



Европейская экономическая комиссия**Административный комитет
Конвенции МДП 1975 года**

Семьдесят пятая сессия

Женева, 9 июня 2021 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Рекомендация № 6:**Меморандум о взаимопонимании между
Европейской экономической комиссией
и Международным союзом
автомобильного транспорта****Рекомендация № 6 Управления служб внутреннего
надзора — Меморандум о взаимопонимании
между Европейской экономической комиссией
и Международным союзом автомобильного транспорта****Записка секретариата****I. Мандат и справочная информация**

1. На семьдесят четвертой сессии (февраль 2021 года) Административный комитет МДП (АС.2) рассмотрел в связи с рекомендацией № 6 (явный конфликт интересов, вытекающий из договоренности между Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) в отношении проекта eTIR) документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2021/7, подготовленный Бюро по вопросам этики. Комитет принял к сведению действия секретариата по выполнению рекомендаций Бюро по вопросам этики, в частности: а) возложить на АС.2 функцию независимого надзора за средствами, выделяемыми Комиссии на цели eTIR; и б) проанализировать, пересмотреть и обновить существующий меморандум о взаимопонимании (МоВ) между ЕЭК и МСАТ, как только приложение 11 вступит в силу. Кроме того, ЕЭК следует провести всесторонний обзор действующих в настоящее время контрактных и административных механизмов, а также любых отдельных сделок с МСАТ. В своей рекомендации Бюро по вопросам этики подчеркнуло важность установления независимого надзора за средствами, выделяемыми ЕЭК на цели eTIR через соответствующие руководящие органы, такие как АС.2, если этого еще не сделано. Секретариат предложил, чтобы этот независимый надзор осуществлял АС.2. Любые новые внебюджетные проекты, касающиеся eTIR или любой другой деятельности секретариата МДП, за исключением проектов, согласованных в рамках системы Организации Объединенных Наций, следует сначала обсуждать и одобрять АС.2 до их



представления Исполнительному комитету ЕЭК (Исполком) для окончательного утверждения. Секретариату следует также ежегодно отчитываться перед АС.2 о расходовании этих средств и о ходе реализации проектов. Кроме того, Бюро по вопросам этики рекомендовало проанализировать, пересмотреть и обновить существующий МоВ между ЕЭК и МСАТ, как только приложение 11 вступит в силу. Секретариат проинформировал Комитет о том, что он уже подготовил проект МоВ и передал его МСАТ в ожидании окончательного обсуждения и согласования. Этот новый МоВ будет основан на принципах, рекомендованных Бюро по вопросам этики:

- секретариат больше не будет отчитываться перед МСАТ, а только перед АС.2;
- подготовка ежегодных планов работы для утверждения АС.2;
- финансирование должности СЗ на основе тех же оставшихся средств, но на более длительный срок.

2. Новый МоВ будет представлен в качестве официального документа Административному комитету АС.2, если он окажется необходимым и потребует в ходе внеочередной сессии АС.2 в июне 2021 года, для рассмотрения и одобрения, прежде чем он будет представлен Исполкому для окончательного утверждения. И наконец, Бюро по вопросам этики рекомендовало ЕЭК воспользоваться этой возможностью, чтобы провести всесторонний обзор своих действующих в настоящее время контрактных или других административных соглашений, а также отдельных сделок с МСАТ и тщательно рассмотреть другие возможные виды коммерческой деятельности МСАТ, которые могут отразиться на репутации ЕЭК. Административная канцелярия ЕЭК решила предложить УСВН провести этот всесторонний обзор. Секретариат представит любую дополнительную информацию по этому вопросу, если таковая появится, на следующей сессии Комитета. Комитет приветствовал важные шаги, предпринятые секретариатом для обеспечения оперативного и удовлетворительного выполнения рекомендации Бюро по вопросам этики, благодаря чему УСВН смогло закрыть вопрос по этой последней невыполненной рекомендации (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/151, пункты 56–61).

3. Комитету предлагается рассмотреть и, возможно, одобрить новый МоВ между ЕЭК и МСАТ, содержащийся в приложении к документу ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2021/8, и поручить секретариату передать его Исполкому для окончательного утверждения.

Приложение

Меморандум о взаимопонимании между Европейской экономической комиссией (ЕЭК) Организации Объединенных Наций и Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) относительно осуществления приложения 11 к Конвенции МДП

Настоящий меморандум о взаимопонимании (МоВ) подписан / /2021 года между:

1. Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ), зарегистрированным по адресу La Voie-Creuse 16 (CP 44) CH-1211 Geneva Switzerland (далее именуемый «МСАТ»), и
2. Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций, штаб-квартира которой находится во Дворце Наций, CH-1211 Geneva 10, Switzerland (далее именуемая «ЕЭК»).

МСАТ и ЕЭК далее именуются по отдельности «Стороной», а совместно — «Сторонами».

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО

а) МСАТ — это всемирная организация автомобильного транспорта, представляющая в мире 3,5 миллиона компаний, оказывающих услуги в сфере мобильности и логистики. Членство и деятельность МСАТ, который был основан в 1948 году, охватывают более 80 стран мира. МСАТ имеет общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций с 1949 года. В соответствии с мандатом от Организации Объединенных Наций с 1949 года МСАТ осуществляет управление МДП — единственной глобальной транзитной системой, которая сыграла важную роль в облегчении и обеспечении безопасности международной торговли и транзита;

б) ЕЭК является региональной комиссией, созданной Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций для содействия общеевропейской экономической интеграции путем объединения 56 государств-членов и административного управления 59 правовыми документами Организации Объединенных Наций в области внутреннего транспорта, участие в которых носит глобальный характер;

в) Административный комитет МДП (АС.2) принял приложение 11 к Конвенции МДП, которое включает положения о разработке и внедрении международной системы eTIR в соответствии со спецификациями eTIR.

ВСЛЕДСТВИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО и принимая во внимание, что приложение 11 к Конвенции МДП 1975 года, устанавливающее так называемую процедуру eTIR, вступило в силу 25 мая 2021 года, Стороны подтверждают свое обоюдное согласие в отношении следующего.

Статья 1

Цель

1.1 Цель настоящего МоВ заключается в осуществлении Конвенции МДП и, в частности, приложения 11 к Конвенции МДП, которое устанавливает так называемую процедуру eTIR, путем обеспечения подключения систем МСАТ к международной системе eTIR, а также подключения как можно большего числа национальных таможенных систем к международной системе eTIR в соответствии с техническими спецификациями eTIR.

1.2 Настоящий МоВ заменяет МоВ и Соглашение о взносах, подписанные между ЕЭК и МСАТ 6 октября 2017 года, срок действия которых должен был истечь в декабре 2022 года и которые станут недействительными в соответствии с настоящим МоВ с 31 октября 2021 года.

В то же время Стороны признают и соглашаются с тем, что настоящий МоВ поддерживает деятельность, направленную на полную компьютеризацию Конвенции МДП. [Предложение МСАТ: В то же время Стороны признают и соглашаются с тем, что настоящий МоВ поддерживает проекты и инициативы, направленные на полную компьютеризацию Конвенции МДП].

Статья 2

Сфера сотрудничества — мероприятия

Стороны будут сотрудничать в окончательной доработке, испытании и обеспечении функционирования взаимосвязи международной системой eTIR с как можно большим числом национальных таможенных систем, а также с системами МСАТ, с тем чтобы начать этап перехода от процедуры МДП в бумажной форме к ее цифровой версии. В этой связи:

а) ЕЭК и МСАТ будут сотрудничать в целях поощрения, облегчения и даже ускорения, если это возможно и необходимо, подключения национальных таможенных систем к международной системе eTIR, обеспечивающей устойчивое будущее Конвенции МДП.

б) МСАТ будет делиться опытом и информацией о передовой практике и предоставлять техническую поддержку с учетом того, что он уже наладил взаимодействие своих систем с национальными таможенными системами и осуществляет эксплуатацию электронных систем, облегчающих реализацию процедуры МДП. По мере возможности МСАТ постарается также выполнить анализ требований/данных национальных таможенных систем в сравнении с требованиями, изложенными в технических спецификациях eTIR.

в) МСАТ будет обеспечивать надлежащую и эффективную связь с международной системой eTIR своих информационных систем, которые в любом случае являются неотъемлемой частью системы (управление электронными гарантиями).

г) При необходимости и в соответствующих случаях Стороны будут проводить совместные встречи, семинары и рабочие совещания по наращиванию потенциала для поддержки подключения национальных таможенных систем к международной системе eTIR и/или предоставлять руководящие указания и поддержку техническим специалистам национальных таможенных администраций для выполнения задач, связанных с таким подключением.

д) Стороны будут стремиться проводить обзоры деятельности договаривающихся сторон по использованию международной системы eTIR с целью оценки ее эффективности и обеспечения ее постоянного совершенствования.

е) Стороны постараются наладить обмен аналитическими отчетами, публикациями, техническими материалами, экспертными услугами и другой информацией в связи с целями настоящего МоВ.

Статья 3

Выявленные потребности

Сотрудничество и партнерство между Сторонами в рамках настоящего МоВ основаны на всеобъемлющем взаимном признании:

а) необходимости скорейшей цифровизации процедуры МДП (eTIR), поскольку это в значительной степени определяет выживание самой системы МДП;

b) необходимости распространения системы МДП на другие рынки перевозок, такие как интермодальные перевозки и почтовые услуги, где электронный обмен соответствующей транспортной и таможенной информацией/данными является необходимой составляющей;

c) необходимости распространения системы МДП на другие географические районы/регионы, где существующие средства облегчения пересечения границ ограничены, а потребность в современных и цифровых средствах упрощения процедур пересечения границ является общепризнанной;

d) необходимости активизации осуществления и модернизации Конвенции МДП параллельно с ее цифровизацией, с тем чтобы она и в последующие годы оставалась единым глобальным инструментом облегчения пересечения границ.

Статья 4

Финансирование

4.1 Для достижения целей МоВ Стороны соглашаются, что МСАТ предоставит АС.2 для последующего перечисления ЕЭК сумму в размере 202 000 долл. США, включая 13-процентный элемент расходов на поддержку программы, которая будет выплачена 30 ноября 2021 года, при условии, что настоящий МоВ будет должным образом утвержден Исполнительным комитетом (Исполкомом) и одобрен АС.2 до этой даты. В случае молчаливого продления срока действия МоВ на последующие годовичные периоды (см. пункт 11.1) годовая сумма в размере 202 000 долл. США выплачивается 30 ноября каждого года, предшествующего году продления МоВ.

4.2 Кроме того, остаток средств по состоянию на 31 октября 2021 года в соответствии с МоВ от 6 октября 2017 года будет использоваться согласно действующему МоВ для покрытия любых дополнительных расходов специалиста по информационным системам категории С-3, в том числе в связи с изменениями в правах на получение пособий или прекращением службы, в соответствии с применимыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций.

4.3 Стороны соглашаются, что:

a) суммы, которые будут выплачены со стороны МСАТ, будут использоваться исключительно для покрытия годовичных расходов по найму штатного специалиста по информационным системам категории С-3, включая административные расходы, связанные с этой должностью (только офисные и телефонные расходы), соответственно, на 2022 год;

b) любые дополнительные расходы, связанные с должностью специалиста по информационным системам категории С-3, в том числе в связи с изменениями в правах на получение пособий или прекращением службы, в соответствии с применимыми правилами и положениями ЕЭК ООН, будут покрываться за счет средств, уже находящихся в распоряжении ЕЭК в соответствии с МоВ от 6 октября 2017 года;

c) ЕЭК подготовит подробный план работы, касающийся конкретных видов деятельности, которой специалист по информационным системам категории С-3 будет заниматься в предстоящем году, и он будет представлен на рассмотрение и утверждение АС.2. Виды деятельности, описанные в плане работы, должны касаться исключительно разработки и обслуживания международной системы eTIR и ее взаимосвязи с национальными таможенными системами, находящимися в ведении секретариата ЕЭК. План работы не должен включать какие-либо виды деятельности, требуемые или запрашиваемые какой-либо третьей стороной вне секретариата ЕЭК, даже если эти виды деятельности прямо или косвенно связаны с международной системой eTIR;

d) в конце срока действия настоящего МоВ АС.2 соглашается вернуть МСАТ неизрасходованные средства, если только Стороны не примут иного решения.

Статья 5

Обмен информацией

Стороны признают, что залогом эффективного сотрудничества в транспортной отрасли является открытый, обстоятельный и регулярный обмен информацией. Насколько это возможно в рамках их политики в отношении раскрытия информации и в соответствии с такой политикой, Стороны намерены обмениваться размещаемой на их веб-сайтах информацией об организуемых или спонсируемых конференциях, семинарах и рабочих совещаниях.

Статья 6

Взаимные приглашения

Стороны признают, что надлежащее представительство важно для того, чтобы подчеркнуть существо их общих интересов, целей и намерений. В этой связи Стороны намерены приглашать друг друга в соответствующих случаях на встречи, конференции, семинары и рабочие совещания, имеющие отношение к сотрудничеству в приоритетных областях, определенных в настоящем МоВ.

Статья 7

Периодические неофициальные консультации

Стороны признают важность периодического созыва взаимных неофициальных консультаций для обзора планируемых, осуществляемых и реализованных мероприятий в рамках настоящего МоВ, оценки результатов таких мероприятий, а также изучения и обсуждения новых вызовов, возможностей и проблем, связанных с областями сотрудничества в рамках настоящего МоВ. Стороны исходят из того, что такие неофициальные консультации проводятся периодически, по мере необходимости, но не реже одного раза в год.

Статья 8

Координаторы

Для целей координации и административного управления настоящим МоВ Стороны назначают следующих координаторов/контактных лиц:

От МСАТ:
Директор — МДП и транзит
МСАТ, La Voie-Creuse 16 (CP 44)
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

От ЕЭК:
Директор, Транспорт
Отдел устойчивого транспорта
Дворец Наций, CH-1211 Geneva 10
Switzerland

Статья 9

Подготовка, осуществление и оценка мероприятий

9.1 Стороны примут меры, для того чтобы подготовить:

- a) перечень всех текущих мероприятий по оперативному сотрудничеству с информацией о ходе их осуществления;
- b) перечень и краткое описание всех запланированных мероприятий по сотрудничеству на ближайший год;

с) ориентировочный список намеченных проектов сотрудничества на последующий год.

9.2 Стороны постараются обеспечить, чтобы:

а) их соответствующие руководители программ несли ответственность за реализацию мероприятий по сотрудничеству, отнесенных к сфере их компетенции в контексте деятельности, предусмотренной настоящим МоВ;

б) их руководители программ по мере необходимости представляли соответствующим подразделениям краткие отчеты о состоянии выполнения всех мероприятий по сотрудничеству, отнесенных к сфере их компетенции в рамках настоящего МоВ;

с) Стороны проводили совместные среднесрочные обзоры осуществления МоВ и рассматривали дальнейшие мероприятия в области сотрудничества.

Статья 10

Признание и использование институциональных эмблем

Стороны признают, что их участие в совместных мероприятиях по сотрудничеству в рамках настоящего МоВ получит широкое освещение. В этой связи Стороны сознают, что:

а) во всей официальной документации о сотрудничестве будут официально признаваться роль и вклад каждой из Сторон в проекты по сотрудничеству;

б) информация о деятельности в рамках настоящего МоВ может предоставляться по обычным каналам в соответствии с текущими процедурами и политикой каждой из Сторон. Результаты совместных исследовательских проектов публикуются с открытым признанием роли и вклада каждой из Сторон;

с) использование эмблем каждой из Сторон в документации, связанной с деятельностью в рамках настоящего МоВ, будет осуществляться в соответствии с текущей политикой каждой из Сторон в отношении такого использования.

Статья 11

Срок действия и прекращение действия МоВ

11.1 Настоящий МоВ действует с 1 ноября 2021 года и заключается сроком на один (1) год. По истечении первоначального срока действия настоящий МоВ автоматически продлевается на один (1) год, если по крайней мере за три (3) месяца до даты продления ни одна из Сторон не направит другой Стороне письменное уведомление о прекращении его действия. Настоящий МоВ не может быть продлен на период после 31 декабря 2024 года.

11.2 В случае если одна из Сторон имеет основания полагать, что обстоятельства для продолжения действия настоящего МоВ изменились по сравнению с обстоятельствами, имевшими место во время его подписания, Стороны стремятся найти взаимоприемлемое решение по адаптации настоящего МоВ. Если достичь взаимного согласия по адаптации настоящего МоВ окажется невозможным, то любая из Сторон может в одностороннем порядке расторгнуть его при условии, что она уведомит об этом другую Сторону в письменном виде не менее чем за три (3) месяца.

11.3 В настоящий МоВ могут в любое время быть внесены поправки по взаимному согласию Сторон; о намерении внести поправки в любые условия и/или положения МоВ другой Стороне сообщается в письменном виде.

Статья 12

Споры

12.1 Любой спор между Сторонами в отношении толкования или применение настоящего МоВ по возможности разрешается путем переговоров между ними.

12.2 Любой такой спор между Сторонами, если он не урегулирован мирным путем в соответствии с предыдущим пунктом в течение шестидесяти (60) дней после получения одной из Сторон просьбы другой Стороны о таком мировом соглашении, передается любой из Сторон на арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, действующим на тот момент. Местом арбитража является Женева, Швейцария. Арбитраж не компетентен присуждать штрафные убытки или пени. Арбитражное решение содержит изложение оснований, на которых оно базируется, и принимается Сторонами как окончательное разрешение спора.

12.3 Ничто в настоящем Соглашении или в связи с его применением или толкованием не должно пониматься, прямо или косвенно, как отказ от привилегий или иммунитетов ЕЭК ООН в соответствии с положениями Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года.

Статья 13

Разное

13.1 Любая конкретная деятельность в рамках настоящего МоВ при необходимости может регулироваться отдельным проектным документом или письменным соглашением/сообщением.

13.2 Все сведения, полученные и приобретенные в результате обмена информацией в письменном виде или иным образом, рассматриваются как конфиденциальные на протяжении и по истечении срока действия настоящего МоВ, если только Стороны не договорились об ином в письменном виде.

[КОНЕЦ СТАТЕЙ]

Страница с подписями

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся должным образом уполномоченные представители Сторон подписали настоящий МоВ о цифровизации Конвенции МДП 1975 года в двух экземплярах в указанный выше день, месяц и год.

От Международного союза автомобильного транспорта

Г-н Умберто де Претто

Генеральный секретарь

От Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Г-жа Ольга Алгаерова

Исполнительный секретарь
